Subject	Ref. N°	Page
KUSHTET E PËRGJITHSHME TË BLERJES		1 / 5

Requested by	Department
Zyra e BLERJEVE	Operations

Revision n°	Date	Approved by
0	03/01/2025	Drejtoria

Përkthim jozyrtar: në rast mospërputhjeje, vlen teksti në gjuhën italiane.

PËRMBAJTJA

1. FUSHA E ZBATIMIT 2

2. LIDHJA E KONTRATËS 2

3. PESHAT – DOKUMENTET TEKNIKE – NËNFURNIZIMI 2

3.1 Vizatimet ose informacionet teknike të Cela srl. 2

3.2 Marrëveshja e konfidencialitetit 2

3.3 Nënfurnizimi 2

4. GARANCIA 2

4.1 Përputhshmëria e produkteve 2

4.2 Kohëzgjatja 2

4.3 Ankesat 3

4.4 Mjetet juridike 3

5. KOLAUDIMET, CERTIFIKIMET DHE SPECIFIKIMET E MATERIALIT 3

5.1 Kolaudimet e brendshme dhe të jashtme 3

5.2 Specifikimet e materialit 3

5.3 Certifikata e kolaudimit, certifikata e materialit 3

6. NORMAT TEKNIKE DHE PËRGJEGJËSIA CIVILE 4

7. DORËZIMI 4

7.1 Fillimi i afatit të dorëzimit 4

7.2 Detyrimet e furnitorit 4

7.3 Penalitetet për dorëzimin 4

7.4 Pengesat e pavarura nga vullneti i palëve 4

8. ÇMIMET – PAGESAT 4

8.1 Çmimet dhe pagesat 4

8.2 Vonesat në pagesa 4

9. REZERVIMI I PRONËSISË 5

10. LIGJI I ZBATUESHËM – GJYKATA KOMPETENTE 5

CELA S.r.l. Società Unipersonale
Sede Legale: Via Treviso, 36 | 10144 TORINO (TO) Italia
Sede Ammin. e Operativa: Via Iseo 5-7-9 | 25045 CASTEGNATO (BS) Italia
Sede certificata ISO 9001:2015
Tel. +39 030 9884084 | E-Mail: info@cela.it
P.IVA e Cod. Fisc. e Reg. Imprese di Torino 10073480013
Cap. Sociale € 1.593.140,88 i.v. | REA CCIAA di Torino n°1103417

1. FUSHA E ZBATIMIT

Këto kushte të përgjithshme rregullojnë të gjitha kontratat aktuale dhe të ardhshme ndërmjet palëve dhe konsiderohen të pranuara pa asnjë rezervë; në rast derogimesh të rëna dakord me shkrim, këto kushte do të vazhdojnë të zbatohen në pjesët që nuk janë deroguar. Kushtet e përgjithshme të furnitorit, nëse ka të tilla, nuk do të zbatohen në marrëdhëniet e ardhshme ndërmjet palëve, përveçse kur pranohen shprehimisht me shkrim. Referimi ndaj kushteve të dorëzimit (Ex works, Fob, cif etj.), nëse ka, do të kuptohet si referim ndaj Incoterms ed. 2010 të Dhomës Ndërkombëtare të Tregtisë, me ndryshimet dhe plotësimet e mëvonshme.

2. LIDHJA E KONTRATËS

Pranimi nga furnitori i porosisë së Cela srl sjell zbatimin e këtyre kushteve të përgjithshme në kontratën e blerjes, dhe kjo edhe kur pranimi ndodh nëpërmjet ekzekutimit të thjeshtë të kontratës.

Porosia e Cela srl konsiderohet e prerë dhe është e parevokueshme vetëm nëse bëhet me shkrim.

3. PESHAT – DOKUMENTET TEKNIKE – NËNFURNIZIMI

3.1 Vizatimet ose informacionet teknike të Cela srl

Vizatimet ose informacionet teknike të Cela srl, të lëshuara para ose pas lidhjes së kontratës, mbeten në pronësi ekskluzive të Cela srl, në masën që ato lidhen me një patentë ose me një të drejtë tjetër të pronësisë industriale ose intelektuale të blerësit, dhe vizatimet, dokumentet ose informacionet teknike në fjalë nuk mund të përdoren nga furnitori, as të kopjohen, të riprodhohen, të transmetohen ose t'u komunikohen të tretëve pa pëlqimin me shkrim të blerësit.

3.2 Marrëveshja e konfidencialitetit

Në përgjigje të një kërkese specifike me shkrim nga Cela, FURNITORI angazhohet të nënshkruajë një marrëveshje konfidencialiteti.

3.3 Nënfurnizimi

Furnitori mund të nënkontraktojë prodhimin e produktit ose të shërbimit, pjesërisht ose tërësisht, me kusht që t'ia njoftojë Cela nënkontraktorin (nënkontraktorët) e zgjedhur dhe që Cela t'i ketë miratuar ata paraprakisht. Në çdo rast, miratimi nga Cela nuk e çliron FURNITORIN nga asnjë prej detyrimeve të tij, veçanërisht nga ato të projektimit, të cilësisë, të prodhimit, të afateve të dorëzimit dhe të garancive.

4. GARANCIA

4.1 Përputhshmëria e produkteve

Furnitori duhet të japë garanci kundër çdo defekti konstruktiv dhe të materialit. Ai duhet të certifikojë që objekti i furnizimit është i ri dhe në përputhje me specifikimet e porosisë.

4.2 Kohëzgjatja

Garancia, nëse nuk parashikohet shprehimisht ndryshe, ka një kohëzgjatje prej dymbëdhjetë muajsh, duke filluar nga data e dorëzimit. Garancia për pjesët mekanike strukturore ose për të metat e fshehura duhet të jetë dhjetë vjet. Me të meta të fshehura nënkuptohen defektet e brendshme që nuk mund të zbulohen nëpërmjet një inspektimi të kryer normalisht nga pala blerëse dhe që e bëjnë produktin të papërshtatshëm për qëllimin e tij.

4.3 Ankesat

Furnitori është i detyruar të verifikojë përputhshmërinë e produkteve dhe mungesën e të metave. Blerësi duhet të denoncojë të metat ose mospërputhjet eventuale me shkrim, nëpërmjet një procesverbali të posaçëm mospërputhjeje, duke përshkruar në mënyrë të hollësishme të metat ose mospërputhjet e kundërshtuara.

4.4 Mjetet juridike

Pas një denoncimi të rregullt, të bërë sipas këtij neni, Cela rezervon të drejtën:

1. t'i kërkojë shitësit, pa pagesë, produkte në përputhje me sa është rënë dakord. Riparimi ose zëvendësimi duhet të bëhet tërësisht me shpenzimet e tij (paketimi, dorëzimi në vend). Produktet që nuk janë në përputhje do t'i kthehen shitësit;
2. të kërkojë ripërpunimin pa pagesë të produkteve që nuk janë në përputhje;
3. t'i kërkojë furnitorit të rikreditojë një shumë të barabartë me atë që Cela mund të ketë paguar tashmë për produktet me defekt.

Në rastin kur, pasi është paralajmëruar rregullisht nga Cela, FURNITORI nuk është në gjendje ta kryejë me urgjencë punën e kërkuar, Cela rezervon të drejtën t'i kryejë punimet vetë ose t'ia besojë kryerjen e tyre një shoqërie të jashtme, me shpenzimet e FURNITORIT.

Pas një riparimi ose zëvendësimi në garanci, komponenti në fjalë duhet të mbulohet nga një garanci me kohëzgjatje të barabartë me atë fillestare.

5. KOLAUDIMET, CERTIFIKIMET DHE SPECIFIKIMET E MATERIALIT

5.1 Kolaudimet e brendshme dhe të jashtme

Provat e kolaudimit do të bihen dakord shprehimisht në kontratë/porosi, së bashku me mënyrat përkatëse të kryerjes dhe me rezultatet që duhen arritur. Nëse nuk është rënë dakord ndryshe, furnitori do të kryejë gjithsesi kolaudimin e brendshëm të produkteve me personelin e vet, pa praninë e asnjë të ngarkuari të blerësit, duke i transmetuar këtij të fundit rezultatet e provave të kryera.

Kur kjo është rënë dakord, do të kryhen prova kolaudimi të jashtme, në stabilimentin e furnitorit, në prani të të ngarkuarve të blerësit dhe/ose të enteve kolauduese të përcaktuara. Pas rezultatit pozitiv të kolaudimit do të hartohet dokumentacioni përkatës. Nëse kolaudimi ka rezultat negativ, FURNITORI duhet të kryejë veprimet për të garantuar përputhshmërinë, në respektim të një programi të përcaktuar me CELA, pa pasur të drejtë për rritje çmimi ose për kompensim të çfarëdo natyre.

5.2 Specifikimet e materialit

Materiali i furnizuar duhet të jetë në përputhje me specifikimet e dhëna nga Cela, të lëshuara me porosinë dhe me dokumentacionin teknik të referencës, si dhe me rishikimet e mëvonshme eventuale të pranuara nga furnitori. Furnitori, në cilësinë e ekspertit në fushën e tij, duhet t'ia njoftojë me shkrim Cela rezervat eventuale në ofertën e tij dhe të kontrollojë dokumentet dhe informacionet e dhëna nga Cela, përpara se të ndërmarrë çfarëdo veprimi në lidhje me porosinë.

5.3 Certifikata e kolaudimit, certifikata e materialit, kualifikimet dhe certifikimet

Certifikata e materialit, certifikata e kolaudimit, kur parashikohen, dhe dokumentet në lidhje me gjurmueshmërinë e produkteve konsiderohen pjesë përbërëse e porosisë. Kur parashikohet, kualifikimet e personelit, kualifikimet e procedurave dhe certifikimet e kompanisë konsiderohen pjesë përbërëse e porosisë. Furnitori angazhohet ta mbajë në dispozicion dokumentacionin e parashikuar për një periudhë prej dhjetë vjetësh nga ekzekutimi i porosive.

6. NORMAT TEKNIKE DHE PËRGJEGJËSIA CIVILE

Për sa u përket karakteristikave të produkteve, zbatohen legjislacioni dhe normat teknike në fuqi në Itali. Në rast kufizimesh normative në lidhje me përdorimin e produkteve në vendet e destinacionit, furnitori duhet t'ia komunikojë Cela dispozitat përkatëse dhe të dorëzojë, së bashku me produktin, dokumentacionin e nevojshëm për përdorimin dhe transportin.

Cela srl rezervon të drejtën të kërkojë shpërblimin e dëmeve eventuale ndaj personave ose sendeve, që rrjedhin nga defektet e produkteve të furnizuara dhe që i atribuohen drejtpërdrejt furnitorit.

7. DORËZIMI

7.1 Fillimi i afatit të dorëzimit

Afati i dorëzimit i shënuar në porosi, nëse nuk ndryshohet me shkrim, është detyrues për furnitorin dhe mosrespektimi i tij mund të sjellë, kur parashikohet, pagimin e penaliteteve.

Nëse Cela srl, në një datë të mëvonshme se porosia, duhet të komunikojë dhe/ose të japë udhëzime përpunimi, të dhëna teknike ose udhëzime të tjera për përgatitjen e produkteve, ose kërkon ndryshime gjatë ekzekutimit të porosisë, data e re e dorëzimit do të bihet dakord me shkrim.

7.2 Detyrimet e furnitorit

Furnitori ka detyrimin t'i vërë në dispozicion të Cela produktet e porositura brenda afateve dhe në vendet e rëna dakord. Cela ka të drejtë të pranojë dorëzime të pjesshme dhe produkte të dorëzuara pas datës së caktuar të dorëzimit.

7.3 Penalitetet për dorëzimin

Në rast mosrespektimi të datës së dorëzimit, Cela rezervon të drejtën të zbatojë një penalitet të barabartë me 1% të çmimit të furnizimit për çdo javë vonese të kaluar, deri në një maksimum prej 10%.

7.4 Pengesat e pavarura nga vullneti i palëve

Afati i dorëzimit mund të shtyhet, me marrëveshje ndërmjet palëve, për një periudhë të barabartë me kohëzgjatjen e pengesës, kur ndodhin shkaqe që nuk varen nga vullneti i furnitorit dhe i blerësit, si greva të çfarëdo natyre, zjarre, përmbytje, mungesë e energjisë motorike dhe pengesa të tjera të pavarura nga vullneti i palëve, që i bëjnë furnizimet përkohësisht të pamundura.

8. ÇMIMET – PAGESAT

8.1 Çmimet dhe pagesat

Çmimet janë ato të rëna dakord në porosi; pagesat janë ato të rëna dakord dhe afatet e tyre fillojnë nga dorëzimi i plotë i materialeve dhe i certifikatave të kërkuara.

Pagesat, si dhe çdo shumë tjetër e detyrueshme për çfarëdo arsyeje, do të kryhen në përputhje me mënyrat e rëna dakord.

8.2 Vonesat në pagesa

Çdo vonesë ose parregullsi në pagesë NUK i jep furnitorit të drejtën të aplikojë automatikisht interesa ose kamatëvonesa, nëse këto nuk janë rënë dakord më parë me Cela srl.

9. REZERVIMI I PRONËSISË

Në rastin kur pagesa duhet të kryhet – tërësisht ose pjesërisht – para dorëzimit, produktet bëhen, për pjesën e paguar, pronë ekskluzive e Cela srl.

10. LIGJI I ZBATUESHËM – GJYKATA KOMPETENTE

Për gjithçka që nuk parashikohet këtu, këto kushte të përgjithshme rregullohen nga ligji italian. Për çdo mosmarrëveshje në lidhje ose gjithsesi të lidhur me kontratat për të cilat zbatohen këto kushte të përgjithshme, kompetente në mënyrë ekskluzive është gjykata e Torinos.

(data)..... Blerësi

Sipas neneve 1341 e vijues të Kodit Civil italian, miratohen në mënyrë të posaçme klauzolat e mëposhtme:

4.2 Shtrirja e garancisë; 4.3 Ankesat; 4.4 Mjetet juridike; 5.1 Efektet e provave të kolaudimit të jashtëm; 6 Normat teknike dhe përgjegjësia civile; 8.1 Çmimet dhe pagesat; 8.2 Vonesat në pagesa; 10 Gjykata kompetente.

PËR PRANIM:

(data)..... Cela srl

FURNITORI

....

CELA ALSO MAKES

















CELA s.r.l.
Via Iseo, 5/7/9
25045 Castegnato (BS) - ITALY
Tel. +39 030 9884084
info@cela.it

CELA PLATFORMS NORTH AMERICA, INC.
1351 Gordon Highway, suite B
Augusta, GA 30901
USA
salesusa@celaplatforms.com

Standardet e zbatuara

- *ANSI/SAIA A92.20*
- *CSA B354.6*
- *UNI EN 280*

Le dimensioni e le caratteristiche descritte negli schemi tecnici sono indicativi e sono suscettibili di variazioni senza preavviso. Il catalogo potrebbe non essere aggiornato alla data odierna, si invita a consultare il sito internet.

The dimensions and characteristics described in the technical drawings are indicative and are subject to change without notice. The catalog may not be up to date with today's date; please refer to the website.

Las dimensiones y características descritas en los esquemas técnicos son indicativas y están sujetas a cambios sin previo aviso.Es posible que el catálogo no esté actualizado a la fecha de hoy; por favor, consulte el sitio web.

Les dimensions et caractéristiques décrites dans les schémas techniques sont indicatives et susceptibles de modifications sans préavis. Le catalogue peut ne pas être à jour à la date d'aujourd'hui ; veuillez consulter le site web.

Die in den technischen Zeichnungen beschriebenen Abmessungen und Eigenschaften sind indikativ und können sich ohne Ankündigung ändern. Der Katalog ist möglicherweise nicht auf dem neuesten Stand; bitte schauen Sie auf der Website nach.

技术图纸中描述的尺寸和特性仅供参考，如有变更恕不另行通知。目录可能未更新至今日日期，请查阅网站。

www.celaplatforms.com
celasrlplatforms
cela.platforms
Cela Industry

rev 2 · 05/11/2026